

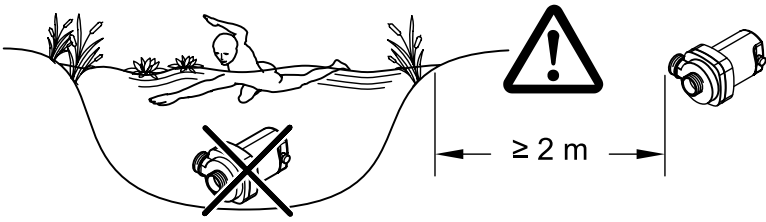


Aquamax Dry 6000, 8000, 14000, 16000

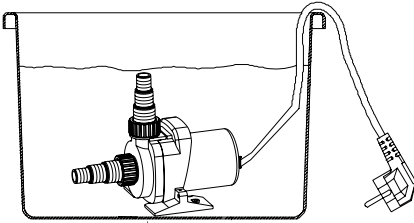
DE	Gebrauchsanleitung
GB	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DK	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SE	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CZ	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SI	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucțiuni de folosință
BG	Упътване за употреба
UA	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации
CN	使用说明书



A



B



Translation of the original Operating Instructions

Information about these operating instructions

Welcome to OASE Living Water. You made a good choice with the purchase of the product **Aquamax Dry 6000, 8000, 14000, 16000**.

Prior to commissioning the unit, please read the instructions of use carefully and fully familiarise yourself with the unit. Ensure that all work with this unit is only carried out in accordance with these instructions.

Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.

Keep these instructions in a safe place! Please also hand over the instructions when passing the unit on to a new owner.

Symbols

The symbols used in this operating manual have the following meanings:



Risk of injury to persons due to dangerous electrical voltage

This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.



Risk of injury to persons due to a general source of danger

This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.



Important information for trouble-free operation.

Intended use

Aquamax Dry 6000, 8000, 14000, 16000, in the following termed "unit", and all other parts from the delivery scope may be used exclusively as follows:

- Especially designed for dry installation.
- For pumping normal pond water for filters, waterfalls and water courses.
- Operation under observance of the technical data.

The following restrictions apply to the unit:

- Do not use in swimming ponds.
- Never use the unit to convey fluids other than water.
- Never run the unit without water.
- Do not use for commercial or industrial purposes.
- Do not use in conjunction with chemicals, foodstuff, easily flammable or explosive substances.



Attention! Risk of damage!

Ensure that the unit does not take in air or run dry. Do not connect the unit to the domestic water lines.

Safety information

The company **OASE** has built this unit according to the state of the art and the valid safety regulations. Despite the above, hazards for persons and assets can emanate from this unit if it is used in an improper manner or not in accordance with its intended use, or if the safety instructions are ignored.

For safety reasons, children and young persons under 16 years of age as well as persons who cannot recognise possible danger or who are not familiar with these operating instructions, are not permitted to use the unit. Keep children under supervision to ensure that they do not play with the unit.

Hazards encountered by the combination of water and electricity

- The combination of water and electricity can lead to death or severe injury from electrocution, if the unit is incorrectly connected or misused.
- Prior to reaching into the water, always switch off the mains voltage to all units used in the water.

Correct electrical installation

- Electrical installations must meet the national regulations and may only be carried out by a qualified electrician.
- A person is regarded as a qualified electrician, if, due to his/her vocational education, knowledge and experience, he or she is capable of and authorised to judge and carry out the work commissioned to him/her. Working as a qualified person also includes the recognition of possible hazards and the adherence to the pertinent regional and national standards, rules and regulations.
- For your own safety, please consult a qualified electrician.
- The unit may only be connected when the electrical data of the unit and the power supply coincide. The unit data is to be found on the unit type plate or on the packaging, or in this manual.
- Ensure that the unit is fused for a rated fault current of max. 30 mA by means of a fault current protection device.
- Extension cables and power distributors (e.g. outlet strips) must be suitable for outdoor use.
- Ensure that the power connection cable cross section is not smaller than that of the rubber sheath with the identification H05RN-F. Extension cables must meet DIN VDE 0620.
- Protect the plug connections from moisture.
- Only plug the unit into a correctly fitted socket.

Safe operation

- Never operate the unit if either the electrical cables or the housing are defective!
- Do not carry or pull the unit by its electrical cable.
- Route all cables such that damage is excluded and nobody can trip over them.
- Never open the unit housing or its attendant components, unless this is explicitly required in the operating instructions.
- Only use original spare parts and accessories for the unit.
- Never carry out technical modifications to the unit.
- Only have repairs carried out by customer service points authorised by OASE.
- Only operate the unit if no persons are in the water!
- Keep the socket and power plug dry.

Submersed installation

Attention! Risk of damage! Ensure that the unit does not take in air or run dry.

Cut the stepped hose adapter to suit the hose diameter and screw onto the return. Place the unit horizontally with its feet downward.

Dry installation

Attention! Risk of damage! Ensure that the unit does not take in air or run dry. Do not connect the unit to the domestic water lines.

Cut both stepped hose adapters to suit the hose diameters, then screw each adapter onto the intake (front) and return (top). Place the unit horizontally with its feet at the bottom. To prevent air from being taken in, ensure that unit and supply hose are always 20 cm below the water level. For optimum operation, OASE recommends using a 1½" hose, max. 5 m long, on the suction side.

Install the unit so that it is not exposed to direct sun radiation (max. 40 °C).

Start-up



Attention! The pump must never run dry.

Possible consequence: The pump will be destroyed.

Protective measure: Check the water level at regular intervals. Always place the unit below water level.

This is how to connect the power supply:

Switching on: Connect power plug to the socket. The unit switches on immediately when the power connection is established.

Switching off: Disconnect the power plug.

The pump power can only be controlled by an OASE current management unit.



Attention! The installed temperature monitor automatically turns the pump off, if it is overloaded. The pump automatically switches on again once the motor has cooled down. **Risk of accident!**

Maintenance and cleaning



Attention! Dangerous electrical voltage.

Possible consequences: Death or severe injury.

Protective measures:

- Prior to reaching into the water, disconnect the power supply to all units used in the water.
- Disconnect the power plug prior to carrying out work on the unit.

Cleaning the unit

If necessary, clean the unit with clear water using a soft brush.

- Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions. These could attack the housing surface or impair the function.
- In the event of stubborn furring (calcium deposits), a common household cleaner free from vinegar and chlorine can be used. Subsequently, clean the pump thoroughly using clear water.

Accessories

To ensure smooth operation of the pump, OASE recommends the connection of a filter on the intake side. The satellite filter ID is particularly suitable for this purpose. 57177 and/or Aqua Skim ID. 56907 (if necessary, in conjunction with the Y distributor (ID. 56630)).

Malfunction

Malfunction	Cause	Remedy
The unit does not perform its suction function	No mains voltage Impeller blocked/running dry	Check mains voltage Clean/check supply lines
Water flow insufficient	Water supply soiled Hose blocked Hose kinked Excessive loss in the hose due to friction	Clean Clean, or replace, if necessary Check hose, and replace, if necessary Reduce hose length to reduce frictional loss
Unit switches off after a short running period	Water supply blocked Unit running dry	Clean Check supply line

Disposal



Do not dispose of this unit with domestic waste! For disposal purposes, please use the return system provided. Disable the unit beforehand by cutting off the cables.

Storage/Over-wintering

Remove the unit at temperatures below zero degrees centigrade. Thoroughly clean and check the unit for damage.








Store the unit immersed in water or filled with water in a frost-free place. Do not flood the power plug!

Repair

A damaged housing cannot be repaired and must be put out of operation. Dispose of the unit in accordance with the regulations.

DE	Typ	Abmessungen	Gewicht	Bemessungsspannung	Leistungsaufnahme	Förderleistung	Wassersäule	Anschlüsse	Wassertemperatur
GB	Type	Dimensions	Weight	Rated voltage	Power consumption	Max. flow rate	Max. head height	Connections	Water temperature
FR	Type	Dimensions	Poids	Tension de mesure	Puissance absorbée	Capacité de refoulement	Colonne d'eau	Raccordements	Température de l'eau
NL	Type	Afmetingen	Gewicht	Dimensioneringsspanning	Vermogensopname	Pomp capaciteit	Waterkolom	Aansluitingen	Wattentemperatuur
ES	Tipo	Dimensiones	Peso	Tensión asignada	Consumo de potencia	Capacidad de elevación	Columna de agua	Conexiones	Temperatura del agua
PT	Tipo	Dimensões	Peso	Voltagem considerada	Potência absorvida	Débito	Coluna de água	Conexões	Temperatura da água
IT	Tipo	Dimensioni	Peso	Tensione di taratura	Potenza assorbita	Portata	Colonna d'acqua	Allacciamenti	Temperatura dell'acqua
DK	Type	Dimensioner	Vægt	Nominal spænding	Effektforbrug	Pumpekapaцитet	Vandsøjle	Tilslutninger	Vandtemperatur
NO	Type	Mål	Vekt	Merkspenning	Effektforbruk	Kapasitet	Vannshøyde	Tilkoblinger	Vanntemperatur
SE	Type	Mått	Vikt	övre märkspänning	Effekt	Matningsprestanda	Vattenpelare	Anslutningar	Vattentemperatur
FI	Tyyppi	Mitat	Paino	mitoitustajännite	Tehonotto	Pumpun teho	Vesipatsas	Litänmät	Veden lämpötila
HU	Típus	Méretek	Súly	mért feszültség	Teljesítményfelvétel	Szállítási teljesítmény	Vízoszlop	Csalakozók	Víz hőmérséklet
PL	Typ	Wymiary	Ciężar	napięcie znamionowe	Pobór mocy	Wydejność pompowania	Stup wody	Przyłącza	Temperatura wody
CZ	Typ	Rozměry	Hmotnost	domozovaci napětí	Příkon	Dopravní výkon	Vodní sloupec	Přípojky	Teplota vody
SK	Typ	Rozměry	Hmotnosť	dimenzionálne napätie	Příkon	Dopravný výkon	Vodný slppec	Přípojky	Teplota vody
SI	Tip	Dimenzije	Težina	dimenzionirana napetost	Poraba moči	Črpalna zmogljivost	Vodni stieber	Priključki	Temperatura vode
HR	Tip	Dimenzije	Težina	gornji nazivni napon	Potrošnja energije	Protočni kapacitet	Vodeni stup	Priključci	Temperatura vode
RO	Tip	Dimensiuni	Greutate	tensiunea măsurată	Putere consumată	Debit de pompare	Coloana de apă	Solexioni	Temperatura apei
BG	Тип	Размери	Тегло	номинално напрежение	Потребявана мощност	Дебит	Воден стълб	връзки/изходи	Температурата на водата
UA	Тип	Розміри	Вага	розрахункова напруга	Споживання електроенергії	Продуктивність	Водяний стовп	Підключення	Температура води
RU	Тип	Размеры	Вес	расчетное напряжение	Потребление мощности	Производительность	Водяной столб	Соединения	Температура воды
CN	型号	尺寸	重量	设计电压	耗用功率	输送能力	水柱	接头	水温
	6.000	200x150x150 mm	3,1 kg		75 W	max. 6.000 l/h	max. 2,2 m		
	8.000	200x150x150 mm	3,1 kg	~ 220-240 V, 50 Hz	100 W	max. 7.500 l/h	max. 3 m		
Aquamax Dry	14.000	210x150x170 mm	4,7 kg		230 W	max. 13.500 l/h	max. 5 m		
	16.000	210x150x170 mm	4,7 kg		260 W	max. 15.100 l/h	max. 5,2 m		
								1 1/2 "	+4 ... +35 °C

<p>IP 68  4 m</p>				
<p>DE Staubdicht. Wasserdicht bis 4 m Tiefe</p>	<p>Bei Frost das Gerät deinstallieren</p>	<p>Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.</p>	<p>Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!</p>	<p>Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanleitung</p>
<p>GB Dust tight. Submersible to 4 m depth.</p>	<p>Remove the unit at temperatures below zero (centigrade).</p>	<p>Protect from direct sun radiation.</p>	<p>Do not dispose of together with household waste!</p>	<p>Attention! Read the operating instructions</p>
<p>FR Impémeable aux poussières. Étanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 4 m</p>	<p>Retirer l'appareil en cas de gel</p>	<p>Protéger contre les rayons directs du soleil.</p>	<p>Ne pas recycler dans les ordures ménagères !</p>	<p>Attention ! Lire la notice d'emploi</p>
<p>NL Stofdicht. Waterdicht tot een diepte van 4 m</p>	<p>Bij vorst het apparaat deinstalleren</p>	<p>Beschermen tegen direct zonlicht.</p>	<p>Niet bij het normale huwvuil doen!</p>	<p>Let op! Lees de gebruiksaanwijzing</p>
<p>ES A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 4 m de profundidad</p>	<p>Desinstale el equipo en caso de heladas</p>	<p>Protejae contra la radiación directa del sol.</p>	<p>¡No deseches el equipo en la basura doméstica!</p>	<p>¡Atención! Lea las instrucciones de uso</p>
<p>PT A prova de pó. A prova de água até 4 m de profundidade.</p>	<p>Em caso de geada, desinstalar o aparelho</p>	<p>Proteger contra radiação solar directa.</p>	<p>Não deitar ao lixo doméstico!</p>	<p>Atenção! Leia as instruções de utilização</p>
<p>IT A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 4 m di profondità.</p>	<p>In caso di gelo disinstallare l'apparecchio</p>	<p>Proteggere contro i raggi solari diretti.</p>	<p>Non smaltire con normali rifiuti domestici!</p>	<p>Attenzione! Leggere le istruzioni d'uso!</p>
<p>DK Støvtaet. Vandtaet ned til 4 m dybde</p>	<p>Afmonter apparatet ved frostvæj</p>	<p>Beskyt mod direkte sollys.</p>	<p>Ikke kast i almindelig husholdningsaffald!</p>	<p>OBS! Læs brugsanvisningen</p>
<p>NO Støvtaet. Vanntaet ned til 4 m dyp</p>	<p>Ved frost, demonter apparatet</p>	<p>Beskytt mot direkte sollys.</p>	<p>Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!</p>	<p>NB! Les bruksanvisningen</p>
<p>SE Dammtä. Vattentät till 4 m djup</p>	<p>Demontera apparaten innan första frosten.</p>	<p>Skydda mot direkt solstrålning.</p>	<p>Får inte kaostas i hushållsoporna!</p>	<p>Varning! Läs igenom bruksanvisningen</p>
<p>FI Pölytiivis. Vesttiivis 4 m syvyteen asti.</p>	<p>Laitte purettava ennen pakkasia</p>	<p>Suojattava suoralla auringonvalolla.</p>	<p>Älä hävittää laiteita tavallisen talousjätteen kanssa!</p>	<p>Huomio! Lue käyttöohje</p>
<p>HU Portóműtű. Vízálló 4 m-es mélységig</p>	<p>Fagy esésén a készüléket szerelje le</p>	<p>Ovya közvetlen napsugárzásától.</p>	<p>A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!</p>	<p>Figyelme! Olvassa el a használati útmutatót</p>
<p>PL Pyłoszczelny. Wodoszczelny do 4 m głębokości.</p>	<p>W razie mrozu zdeinstalować urządzenie</p>	<p>Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.</p>	<p>Nie wyrzucać wraz ze śmieciem!</p>	<p>Uwaga! Przezytać instrukcję użytkownika!</p>
<p>CZ Prachotěsný. Vodotěsný do hloubky 4 m</p>	<p>Při mrazu přístroj odinstalovat</p>	<p>Chrániť pred priamym slnečným žiarením.</p>	<p>Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpadu!</p>	<p>Pozor! Predčítajte návod k použitiu!</p>
<p>SK Prachotesný. Vodotesný do hĺbky 4 m</p>	<p>Pri mraze prístroj odštalovať</p>	<p>Chrániť pred priamym slnečným žiarením.</p>	<p>Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!</p>	<p>Pozor! Predčítajte si Návod na použitie!</p>
<p>SI Ne prepušča prahu. Vodotesno do globine 4 m.</p>	<p>Ob zmraziu demontirajte napravo.</p>	<p>Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.</p>	<p>Ne zavrzajte skupaj z gospodinjstvi odpadki!</p>	<p>Pozor! Preberite navodila za uporabo!</p>
<p>HR Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 4 m dubine.</p>	<p>U slučaju mraza deinstalirajte uređaj.</p>	<p>Zaštitite od izravnog sunčevog zračenja.</p>	<p>Nemojte ga bacati u običan kućni otpad!</p>	<p>Pažnja! Pročitajte upute za upotrebu!</p>
<p>RO Etanș la praf. Etanș la apă până la o adâncime de 4 m.</p>	<p>Dezinstalați aparatul pe timp de îngheț</p>	<p>Protejați împotriva razelor directe ale soarelui.</p>	<p>Nu anunțați în gunoai menajer !</p>	<p>Atenție! Cititi instrucțiunile de utilizare !</p>
<p>BG Зашитен от прах. Водоустойчив до дълбочина 4 м</p>	<p>При ниски температури и опасност от замръзване деинсталирайте уреда</p>	<p>Да се пази от слънчеви лъчи.</p>	<p>Не изхвърляйте заедно с обикновения домашен бокс!</p>	<p>Внимание! Прочетете урътането</p>
<p>UA Пилонепроникний. Водонепроникний до 4 м</p>	<p>Перед морозами пристрій необхідно демонтувати</p>	<p>Пристрій повинен бути захищений від прямого сонячного випромінювання.</p>	<p>Не викидайте разом із побутовим сміттям!</p>	<p>Увага! Читайте інструкцію.</p>
<p>RU Пыленепроницаемый. водонепроницаемый на глубине до 4 м</p>	<p>При наступлении морозов прибор демонтировать</p>	<p>Защищать от прямого воздействия солнечных лучей.</p>	<p>Не утилизировать вместе с домашним мусором!</p>	<p>Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию</p>
<p>CN 防尘。防水水深至 4 米</p>	<p>霜冻时拆卸设备</p>	<p>防止阳光直射。</p>	<p>不要同普通的家庭垃圾一起丢弃。</p>	<p>注意! 请阅读使用说明书。</p>



OASE GmbH · www.oase-livingwater.com

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany



15301/04F